



Генеральная Ассамблея
Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

A/48/219
E/1993/97
30 June 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок восьмая сессия
Пункт 99 первоначального перечня*

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
Основная сессия 1993 года
Пункт 7 предварительной повестки
дня**

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ
СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Доклад Генерального секретаря

РЕЗЮМЕ

В настоящем докладе содержится информация о прогрессе, достигнутом в деле осуществления Международных рамок действий для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, определенных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 44/236 и 46/149. В нем также рассматривается ряд конкретных мер и мероприятий, направленных на решение вопроса о поддержке стратегий уменьшения опасности стихийных бедствий на национальном уровне, ход осуществления международных демонстрационных проектов в рамках Десятилетия, планы проведения в 1994 году Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, а также организационные и финансовые вопросы. Двенадцатиступенчатый План действий по подготовке Конференции изложен в приложении.

* A/48/50.

** E/1993/100.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В приложении к своей резолюции 44/236 от 22 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представлять на двухгодичной основе доклады о деятельности в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий. Следует напомнить, что в этой резолюции Ассамблея провозгласила начало Десятилетия, в ходе которого будут предприниматься специальные и сконцентрированные усилия в целях уменьшения масштабов гибели людей и экономического ущерба, вызываемых стихийными бедствиями, на основе применения передовых научно-технических знаний и современной технологии в целях оценки, контроля и предупреждения стихийных бедствий. На своей сорок шестой сессии в резолюции 46/149 от 18 декабря 1991 года Ассамблея приняла к сведению промежуточный доклад Генерального секретаря (A/46/266-E/1991/106) и первый годовой доклад Научно-технического комитета по Десятилетию (A/46/266-E/1991/106/Add. 1), а также одобрила конкретные цели смягчения последствий стихийных бедствий, которые должны быть достигнуты к 2000 году, и созыв Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий.

2. С момента представления Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклада Генерального секретаря произошел ряд важных событий, связанных с осуществлением Международных рамок действий для Десятилетия, которые изложены в приложении к резолюции 44/236 Генеральной Ассамблеи. В настоящем докладе содержатся сведения об этих событиях. Внимание Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи обращается, в частности, на годовой доклад Научно-технического комитета (который будет издан в качестве добавления к настоящему докладу) и рекомендации Специального совета высокого уровня, включенные в 12-ступенчатый План действий (см. приложение). В дополнение к настоящему докладу Генеральный секретарь представит на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи обновленную информацию о ходе осуществления Десятилетия и организации Конференции 1994 года.

3. На второй сессии Специального совета высокого уровня 25 января 1993 года Генеральный секретарь подчеркнул, что можно сделать больше в области уменьшения опасности стихийных бедствий. Он сказал, что нет оснований пассивно ожидать начало следующего стихийного бедствия. Следует мобилизовать научные знания и техническое "ноу-хау". Необходимо позитивно откликнуться на сильную политическую заинтересованность и приверженность международного сообщества. Строгого деления между конфликтами и войнами и стихийными бедствиями с точки зрения их последствий для гражданского населения нет. Засухи, наводнения, землетрясения и циклоны имеют столь же разрушительные последствия для общин и поселений, что и войны и гражданская конфронтация. Стихийные бедствия усиливают экономическую и социальную нестабильность, которая в настоящее время проявляется во многих странах мира. Однако предвидеть и ограничить последствия стихийных бедствий можно так же, как и предвидеть и предупредить начало войны с помощью превентивной дипломатии. Одно из первых решений Генерального секретаря при вступлении в

/...

должность касалось перераспределения ресурсов Организации в пользу мероприятий по ликвидации последствий кризисов и стихийных бедствий и уменьшению страданий жертв этих бедствий. В своей резолюции 44/236, в которой была определена политика на Десятилетие, Генеральная Ассамблея подчеркнула важность деятельности по предупреждению стихийных бедствий до их начала.

4. основополагающий принцип Десятилетия, изложенный в Международных рамках действий, заключается в том, что все страны несут основную ответственность за защиту своего народа, инфраструктуры и другого национального достояния от воздействия стихийных бедствий. В рамках международного финансового и технического содействия можно оказать лишь ограниченную помощь; основные же меры по уменьшению уязвимости перед стихийными бедствиями должны приниматься и осуществляться на страновом уровне.

5. Два международных органа Десятилетия - Специальный комитет высокого уровня и Научно-технический комитет - особо выделили ряд мероприятий и действий, отвечающих целям Десятилетия. К их числу относятся:

а) обращение ко всем уязвимым странам ввиду все большего ущерба, причиняемого стихийными бедствиями, настойчиво продолжать деятельность по разработке и осуществлению в контексте национального и местного развития, а также при участии всех заинтересованных слоев общества, способных содействовать прогрессу в деле смягчения последствий стихийных бедствий, стратегий и проектов по предупреждению стихийных бедствий и обеспечения готовности к ним в целях уменьшения уязвимости всех стран, и особенно детей и других наименее защищенных групп населения, перед опасными природными явлениями, которые необязательно вызывают тяжелые последствия для пострадавших общин;

б) призыв ко всем странам принять активное участие как в работе Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий 1994 года, основной темой которой будет "Более безопасный мир в XXI веке", так и в подготовке к ней на основе проведения на национальном и местном уровнях систематических оценок опасности стихийных бедствий с помощью межсекторальных национальных комитетов содействия проведению Десятилетия и организации многодисциплинарных национальных и региональных технических совещаний в целях обеспечения использования всего потенциала страны, в том числе научно-технического, для уменьшения опасности стихийных бедствий, а также подготовки всеобъемлющих докладов о достигнутом прогрессе и планов будущей деятельности, которые будут представлены на Конференции;

в) просьбы о том, чтобы Конференция, проводимая при участии всех членов Организации Объединенных Наций, стала основой для представления Генеральной Ассамблее в связи со среднесрочным обзором мероприятий в рамках Десятилетия промежуточного доклада и предлагаемой программы действий на вторую половину этого Десятилетия;

/...

d) признание взаимосвязи между экологическими проблемами и мерами по предупреждению стихийных бедствий, подчеркнутой как в Повестке дня на XXI век, которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро 3-14 июня 1992 года, так и Рамочной конвенции об изменении климата, а также важности оценки уязвимости крупных проектов перед опасными природными явлениями наряду с оценкой их воздействия на окружающую среду, что все чаще становится обычным явлением; с этой целью необходимо обратиться к Комиссии по устойчивому развитию, Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся стран, Межправительственному комитету по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой и органам, созданным для осуществления Рамочной конвенции об изменении климата, с просьбой рассмотреть в связи с проведением Десятилетия их роль в деле уменьшения ущерба, причиняемого стихийными бедствиями;

e) включение во все двусторонние и многосторонние проекты помощи, в том числе инвестиционные проекты и деятельность по передаче научных знаний и технологий, мероприятий по оценке как последствий их осуществления с точки зрения уязвимости перед стихийными бедствиями, так и степени защищенности самих проектов при возникновении таковых;

f) рассмотрение в приоритетном порядке и в свете недавних трагических событий, связанных с землетрясениями, штормами и наводнениями, а также с учетом все большего экономического и социального ущерба и ухудшения состояния здоровья людей в результате стихийных бедствий адекватности существующих правил землепользования и принципов строительства, действенности процедур соблюдения законов и контроля и степени информированности общественности о пользе этих мер;

g) поддержка мер по обеспечению взаимодействия между национальными комитетами и организациями развитых и развивающихся стран в целях содействия передаче тех научных знаний и технологии, которые могут быть применены в области уменьшения опасности стихийных бедствий;

h) признание как важности включения оценки экономической опасности и анализа затрат/выгод в государственные планы развития и инвестиций, так и мер по поддержке проектов в области развития, предусматривающих интеграцию оценок степени уязвимости перед стихийными бедствиями и обоснований структурных и неструктурных мер по уменьшению этой уязвимости в процесс, ведущий к обеспечению устойчивого развития;

i) призыв к двусторонним и многосторонним финансовым учреждениям, к которым Генеральная Ассамблея уже обращалась с просьбой в своей резолюции 44/236, включить мероприятия по смягчению последствий стихийных бедствий в их программы помощи, в том числе меры по поддержке проектов, начатых в результате провозглашения Ассамблеей этого Десятилетия;

/...

j) настоятельный призыв ко всем странам и учреждениям, занимающимся вопросами развития, оказывать финансовую помощь в целях поддержки международных демонстрационных проектов; деятельности секретариата и организационных органов Десятилетия; и развивающихся стран, выразивших желание участвовать в Конференции и подготовке к ней (например, в составлении национальных докладов по оценке);

k) выражение признания странам, оказавшим финансовую поддержку Целевому фонду Десятилетия, и призыв к тем странам, которые не сделали этого, принять участие в финансировании мероприятий в рамках Десятилетия.

II. МЕЖДУНАРОДНЫЕ РАМКИ ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ ДЕСЯТИЛЕТИЯ

A. Совет высокого уровня

6. Генеральный секретарь созвал вторую сессию Специального совета высокого уровня 25 января 1993 года в Нью-Йорке в целях рассмотрения хода осуществления Десятилетия и получения рекомендаций относительно будущего направления проводимой в его рамках деятельности. Совет принял 12-ступенчатый План действий по подготовке к Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий (см. приложение). В Плате действий, в основу которого были заложены результаты подготовительной деятельности секретариата Десятилетия, в том числе итоги консультаций с основными участниками проводимых в его рамках мероприятий, нашли также свое отражение приоритеты, обозначившиеся в ходе совещания, на котором подчеркивалась необходимость установления контактов между правительствами и международными организациями, в том числе финансовыми учреждениями, например, Всемирным банком, и научными и техническими кругами. Совет пришел к выводу о необходимости проведения на Конференции сессии на уровне министров в целях обеспечения на самом высоком политическом уровне мобилизации ресурсов на вторую половину этого Десятилетия. С этой целью Совет, в частности, призвал поддержать деятельность Генерального секретаря по подготовке и пропаганде Конференции.

7. По этому случаю Генеральный секретарь обратил внимание руководителей организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, собравшихся на первую очередную сессию 1993 года Административного комитета по координации, на необходимость рассмотрения коренных причин стихийных бедствий. На этой сессии, состоявшейся в Риме 19-21 апреля 1993 года, Комитет признал:

a) важность мероприятий по предупреждению стихийных бедствий и смягчению их последствий и необходимость выделения соответствующих ресурсов для проведения этих мероприятий;

b) важность проводимых в рамках Десятилетия мероприятий, особенно в контексте предупреждения стихийных бедствий, смягчения их последствий и готовности к ним;

/...

с) важность включения в программы и мероприятия мер по предупреждению стихийных бедствий, в частности созданию потенциала, в целях уменьшения степени уязвимости, прежде всего бедных слоев населения, для уменьшения воздействия стихийных бедствий;

d) особую важность мероприятий по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и подготовке кадров в области ликвидации их последствий.

8. Генеральный секретарь планирует рассмотреть в свете опыта, накопленного в первые три года Десятилетия, наилучшие пути использования личных качеств и возможностей членов Совета для выполнения мандата, возложенного на них Генеральной Ассамблеей.

В. Прогресс в разработке программ

1. Национальный уровень

9. В результате создания национальных комитетов или координационных центров на национальном уровне была обеспечена широкая мобилизация ресурсов в 104 странах. В различных странах представительский состав этих комитетов является разным; в основном в них входят представители различных министерств, научно-исследовательских институтов, национальных служб, неправительственных организаций и частного сектора, в том числе страховых компаний. Относительно высокий уровень представительства правительственных чиновников свидетельствует о растущем признании важности разработки национальной политики смягчения последствий стихийных бедствий. Однако правительства все еще приходится убеждать в необходимости уделения большего внимания интеграции мер по предупреждению стихийных бедствий в процесс планирования национального развития, в том числе обзор степени уязвимости перед стихийными бедствиями как новых инвестиционных проектов, так и имеющейся основной инфраструктуры, например, важных государственных служб. Этим будут заниматься Программа развития Организации Объединенных Наций и Всемирный банк в рамках консультативных групп, взаимодействующих с теми лицами, которые занимаются национальным планированием, кроме того, эта деятельность будет приобретать все более важный характер, поскольку во многих странах комитеты пока что лишь первоначально одобрили цели Десятилетия.

10. Большое число стран представили национальные планы и программы, предусматривающие интеграцию целей Десятилетия в их национальные стратегии по ликвидации последствий стихийных бедствий и/или развития. Хотя по-прежнему ощущается недостаток информации о ходе осуществления программ в некоторых странах, в полученных докладах перечисляется свыше 100 отдельных проектов и мероприятий, реализуемых на национальном уровне.

11. Ввиду огромного числа участников, задействованных в проведении Десятилетия, особенно важно обеспечить хорошую связь и координацию в целях поддержки национальных мероприятий. Назначение регионального координатора для региона Латинской Америки и Карибского бассейна при поддержке Швеции в значительной степени способствовало осуществлению Рамок действий в этом регионе.

12. Мероприятия в рамках Десятилетия в развивающихся странах направлены главным образом на предотвращение стихийных бедствий на территории этих стран, а национальные комитеты промышленно развитых стран не только решают проблему уязвимости своих стран, но и уделяют внимание учету и осуществлению целей Десятилетия в их политике в области развития и гуманитарной помощи развивающимся странам.

13. Успех Десятилетия в активизации деятельности по уменьшению уязвимости перед стихийными бедствиями будет в особой мере определяться эффективным осуществлением национальных проектов и планов по достижению целей Десятилетия. Хотя во многих странах процесс осуществления Рамок действий уже идет полным ходом, некоторые развивающиеся страны нуждаются в дополнительной помощи в реализации их проектов на этапах от разработки до осуществления на основе привлечения внешних экспертов, консультативной помощи и финансирования.

2. Международный уровень

Региональные мероприятия

14. Ряд участников Десятилетия выступили с инициативой созыва региональных совещаний, посвященных стратегиям смягчения последствий стихийных бедствий. Совещания, организованные Панафриканской организацией здравоохранения (ПАОЗ) в Гватемале в 1991 году и в Кингстоне в 1992 году, Организацией африканского единства в Аддис-Абебе в 1992 году и совместно секретариатом Десятилетия и ПАОЗ в Мехико в начале 1993 года, а также "параллельные сессии" (Индия), проведенные в 1993 году в ходе четвертой сессии Научно-технического комитета, оказались чрезвычайно ценными как с точки зрения пропаганды целей Десятилетия, так и с точки зрения создания новых национальных комитетов или координационных пунктов. Финансовая поддержка этих региональных совещаний, особенно со стороны Канады, Германии и Японии, осуществлялась через Целевой фонд для Десятилетия и за счет прямых взносов. Стала очевидной возможность более эффективного использования разнообразного опыта и технических знаний, имеющихся в каждом конкретном регионе. В этой связи в ходе будущей деятельности в рамках Десятилетия на международном уровне в соответствии с рекомендацией Научно-технического комитета на его четвертой сессии необходимо будет углублять региональное сотрудничество, особенно в рамках межстрановых союзов. По этой причине при подготовке к Конференции предлагается также следовать региональному подходу.

Международные демонстрационные проекты

15. Полный перечень международных демонстрационных проектов, предназначенных для наглядного показа потенциальных выгод применения науки и техники для смягчения последствий стихийных бедствий, будет включен в добавление к настоящему докладу (которое будет издано позднее). Особое значение для Генерального секретаря имеет вопрос финансирования этих проектов. Несмотря на растущую осведомленность и заинтересованность в такой деятельности, в национальные планы развития и программы международных финансирующих учреждений, к числу которых относятся Европейское сообщество (ЕС) и Германия, было включено лишь небольшое число проектов. Кроме того, как будет отмечено в докладе Научно-технического комитета (который будет издан в качестве добавления к настоящему докладу), наблюдается усугубление общих социально-экономических последствий стихийных бедствий. Необходимо уделять более конкретное внимание повышению уязвимости перед стихийными бедствиями под воздействием процесса развития, который зачастую приводит к росту концентрации населения, инфраструктуры и ресурсов в местах, подверженных стихийным бедствиям.

16. Генеральный секретарь напоминает, что в резолюции 44/236, в которой было провозглашено Десятилетие, Генеральная Ассамблея рекомендовала в пункте 13 Основы действий двусторонним и многосторонним финансирующим учреждениям учитывать программы смягчения последствий стихийных бедствий, рекомендованные Научно-техническим комитетом.

Всемирная конференция по уменьшению опасности стихийных бедствий

17. Следует напомнить, что в своей резолюции 46/149 Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Научно-технического комитета о созыве Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий в 1994 году в качестве вклада в среднесрочный обзор Десятилетия. Правительство Японии выступило с щедрым предложением принять Конференцию в городе Иокогама в период с 23 по 27 мая 1994 года. Научно-технический комитет назначил подготовительный комитет, который уже провел три заседания, последнее из которых состоялось 7 и 8 апреля 1993 года, для разработки программы и процедур Конференции. Подготовительный комитет состоит из представителей Научно-технического комитета, Организации Объединенных Наций, региональных организаций, национальных комитетов и правительства принимающей страны.

18. Подготовительный комитет разработал широкий комплекс руководящих принципов и процедур Конференции. Последующая деятельность в связи с этими рекомендациями осуществляется секретариатом Десятилетия, однако предусматривается расширение участия в процессе подготовки к Конференции на основе использования функций и возможностей всех компетентных отделов и управлений Секретариата Организации Объединенных Наций, а также специализированных учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций.

/...

19. Одним из ключевых элементов процесса подготовки явится обзор прогресса, достигнутого каждой страной к 2000 году, в реализации целей в области смягчения последствий стихийных бедствий, определенных Генеральной Ассамблеей в рамках плана обеспечения устойчивого развития. К числу этих целей относятся:

a) всесторонние национальные оценки рисков, связанных со стихийными бедствиями, которые должны учитываться в планах развития;

b) планы смягчения последствий стихийных бедствий на национальном и/или местном уровнях, предусматривающие долгосрочные мероприятия в области предотвращения и обеспечения готовности к стихийным бедствиям и повышение общинной осведомленности;

c) беспрепятственный доступ к глобальным, региональным, национальным и местным системам оповещения и повсеместное распространение предупреждений.

20. Подобный подход позволит использовать результаты Конференции в ходе среднесрочного обзора Десятилетия в 1994 году, который будет проведен Экономическим и Социальным Советом в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи. В этой связи целями Конференции являются:

a) обзор достижений Десятилетия на национальном, региональном и международном уровнях;

b) разработка программы действий на будущее;

c) обмен информацией об осуществлении программ и политики в рамках Десятилетия;

d) углубление понимания важного значения прогресса в реализации политики в области уменьшения опасности стихийных бедствий.

21. В ходе Конференции будут сделаны заявления министров по вопросам политики, связанным со смягчением последствий стихийных бедствий, после чего будут проведены заседания по конкретным темам, в частности:

a) финансовым выгодам мероприятий по смягчению последствий стихийных бедствий;

b) осуществлению мероприятий в связи с засухой;

c) взаимосвязи между техногенными и стихийными бедствиями;

d) строительству сооружений, устойчивых перед стихийными бедствиями;

e) системам оповещения и готовности к уменьшению опасности стихийных бедствий;

f) уязвимым группам и общинам.

22. Научную программу завершит обзор важных региональных мероприятий во второй половине Десятилетия, а также участия Организации Объединенных Наций и организаций добровольцев.

23. Предполагается, что по завершении работы Конференции будет принято заявление об уменьшении опасности стихийных бедствий. Ожидается, что на Конференцию придут более 1000 участников, главная цель которых будет заключаться в обмене научно-технической информацией в связи с уменьшением опасности стихийных бедствий и представлении такой информации руководителям, а также в оценке и вынесении рекомендаций в отношении переориентации мероприятий в рамках Десятилетия.

24. Значительная заинтересованность, особенно со стороны уязвимых стран, позволила выявить широкий круг важных существенных вопросов для рассмотрения в ходе Конференции. Учитывая опыт и ресурсы того круга участников, который уже определен Ассамблеей в резолюции 46/149, и принимая во внимание нынешнюю тенденцию к усугублению экономических последствий стихийных бедствий и их неблагоприятное воздействие на процесс развития и социально-политическую стабильность уязвимых стран, Генеральный секретарь считает, что вопрос предотвращения стихийных бедствий, который тесно связан с экологическими проблемами, признанными Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Повестке дня на XXI век, требует полного и первостепенного внимания конкретных стран в связи с их собственной уязвимостью и международного сообщества в целом. Будет сделано все возможное для того, чтобы обеспечить полную поддержку Конференции со стороны Организации Объединенных Наций как в основных, так и в организационных аспектах. Чтобы уязвимые страны могли в полной мере воспользоваться основными дискуссиями по главным темам и обменом опытом, который будет осуществляться на основе национальных докладов и докладов региональных совещаний, необходимо обеспечить широкое распространение и наличие документации Конференции на официальных языках Организации Объединенных Наций; а руководящие принципы, которые будут разработаны на Конференции, необходимо распространить среди органов, занимающихся вопросами смягчения последствий стихийных бедствий, научно-исследовательских учреждений, технических центров, частного сектора, средств массовой информации и других участников мероприятий в рамках Десятилетия во всем мире.

C. Научно-технический комитет

25. За отчетный период Научно-технический комитет провел две сессии: одну в Женеве в марте 1992 года и одну в Дели в феврале 1993 года. Доклад Комитета Генеральному секретарю о работе этих сессий будет издан в качестве добавления к настоящему докладу.

III. МЕРОПРИЯТИЯ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

26. Организации системы Организации Объединенных Наций, участвующие в мероприятиях в рамках Десятилетия, продолжали разрабатывать инициативы в области смягчения последствий стихийных бедствий, сформулированные в ходе этапа составления первоначальных планов за период Десятилетия. Краткое описание наиболее существенных мероприятий, основанное на информации, представленной организациями, приводится ниже.

A. Детский фонд Организации Объединенных Наций

27. Важное значение для Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) как программы Организации Объединенных Наций, конкретно занимающейся вопросами защиты интересов детей и женщин и общими социально-экономическими условиями, влияющими на их развитие и благосостояние, имеют последствия любых стихийных бедствий для положения детей и любое нарушение функционирования социальных служб и учреждений, созданных для ухода за ними. В этой связи решающее значение имеет вопрос готовности, в частности улучшения тех аспектов положения женщин и детей, которые повышают их уязвимость перед стихийными или антропогенными бедствиями. В последние годы в рамках своего мандата и долгосрочных целей развития ЮНИСЕФ пропагандировал разработку нового подхода, который позволил бы предотвратить ежедневную неоправданную гибель 35 000 детей в развивающихся странах. Большинство этих детей находятся в "невидимых" чрезвычайных ситуациях, живут преимущественно в бедных семьях и страдают от недоедания, излечимых болезней и безграмотности. Эти же проблемы усугубляют последствия стихийных бедствий и проблемы периода восстановления, поскольку малоимущие слои населения и районы их проживания наиболее подвержены непосредственному воздействию ураганов, наводнений, землетрясений и других стихийных бедствий.

28. После стихийных бедствий, имевших место в последнее время, включая циклоны в Бангладеш, извержения вулканов и наводнения на Филиппинах, землетрясения в Афганистане, Коста-Рике и Панаме, наводнения в Китае, на Кубе, в Гватемале, Исламской Республике Иран, Малави, Мьянме и Вьетнаме, мероприятия и помощь ЮНИСЕФ были направлены на восстановление основных служб, оказание поддержки в доставке товаров чрезвычайной помощи и ускоренное восстановление регулярных программ в пострадавших районах. Эти мероприятия включали восстановление и замену

/...

оборудования центров первичного медико-санитарного обслуживания и систем водоснабжения в сочетании с вакцинацией и мероприятиями по борьбе с диарейными заболеваниями.

29. ЮНИСЕФ все шире признает, что эффективная деятельность в связи с чрезвычайными ситуациями должна прежде всего включать в себя заблаговременное осуществление мер раннего предупреждения, предотвращения и обеспечения готовности, особенно в странах, относящихся к группе риска в силу экологических и внутренних факторов. Подобные мероприятия осуществляются в качестве составной части страновых программ ЮНИСЕФ и в тесном сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

30. Вклад ЮНИСЕФ в качестве оперативной программы деятельности на местах заключается в интерпретации целей и задач Десятилетия на национальном и общинном уровнях и в предоставлении местных данных с учетом конкретных культурных особенностей для использования при разработке надлежащих ответных мер. Ниже приводятся некоторые примеры осуществляемых ЮНИСЕФ мероприятий по смягчению последствий стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним:

а) профессиональная подготовка: сотрудники ЮНИСЕФ и персонал соответствующих национальных учреждений проходили подготовку по вопросам раннего предупреждения и картографирования зон риска, сбора данных, оценки и контроля проектов и управления в случае стихийных бедствий в целом. Так, например, была осуществлена профессиональная подготовка сотрудников и оказана помощь в укреплении местного потенциала Эфиопской комиссии по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению и Департамента по предотвращению стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним в Мозамбике;

б) внутренние меры: были разработаны программы принятия быстрых ответных мер в целях облегчения местного хранения предметов чрезвычайной помощи и лекарств, которые обеспечат незамедлительное осуществление первоочередных мер, таких, как снабжение инструментом, семенами и скотом для скорейшего восстановления после стихийного бедствия;

в) меры обеспечения готовности и предотвращения, связанные с текущими программами в области развития: речь идет о подготовке надлежащих отчетов по странам и исследований уязвимости, создании надлежащих объектов для хранения и разработке стратегий в области производства продовольствия в качестве составной части программ обеспечения продовольственной безопасности домашних хозяйств и укреплении и пропаганде строительства должным образом спроектированных зданий и сооружений в таких странах, как Бангладеш и Филиппины;

г) пропаганда: через сеть национальных комитетов в ходе Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей в 1990 году осуществлялась пропаганда мер в области предотвращения, обеспечения готовности и смягчения последствий, которая

/...

продолжается в настоящее время. Мероприятия направлены на мобилизацию средств и оказание поддержки в осуществлении программ смягчения последствий стихийных бедствий и повышение осведомленности о последствиях стихийных бедствий, особенно для уязвимых групп на основе комплексного рассмотрения вопросов защиты, развития и уязвимости перед стихийными бедствиями.

31. В течение следующих двух лет ЮНИСЕФ намерен расширить и углубить реализацию и пропаганду связанных с Десятилетием вопросов, особенно в рамках его собственных программ, таких, как разработка надлежащих исследований уязвимости и механизмов ответных мер и увязка инициатив ЮНИСЕФ в области уменьшения опасности стихийных бедствий и развития с вопросами рационального природопользования и охраны окружающей среды, обсуждавшимися на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Пропагандистская и информационная деятельность будет осуществляться на основе программ Фонда в области средств массовой информации и социальной мобилизации и коммуникаций, в частности за счет распространения информации с учетом культурных особенностей для использования на общинном уровне санитарными работниками, работниками по пропаганде сельскохозяйственных знаний и местными учреждениями.

В. Программа развития Организации Объединенных Наций

Программа подготовки кадров по организации работ в случае стихийных бедствий

32. В рамках Программы подготовки кадров по организации работ в случае стихийных бедствий, учрежденной Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Департаментом по гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, были проведены пять региональных практикумов и ряд состоявшихся в Центральном учреждении учебных мероприятий, вместе с тем была организована учебная подготовка для представителей 24 стран, в которых часто происходят стихийные бедствия или возникают чрезвычайные ситуации. Кроме того, в марте 1993 года был проведен специальный практикум по вопросам разработки политики для 16 координаторов-резидентов и работающих в Центральном учреждении старших должностных лиц ПРООН и Департамента.

33. В соответствии с резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года, в которой Ассамблея указала на необходимость укрепления и расширения этой программы, ее осуществление планируется продолжить, по крайней мере, до конца 1994 года, с тем чтобы обеспечить достижение ее целей, заключающихся в организации учебной подготовки для представителей правительств, неправительственных организаций и должностных лиц Организации Объединенных Наций приблизительно в 70 развивающихся странах.

/...

34. ПРООН выделила 3,9 млн. долл. США из своих специальных ресурсов Программы для финансирования этой программы. Кроме того, шесть доноров (Германия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Финляндия) предоставили 3 млн. долл. США в виде специальных взносов.

35. К работе привлекались не только национальные технические консультанты, но и инструкторы из Департамента по гуманитарным вопросам, ЮНИСЕФ, ПРООН, Мировой продовольственной программы, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Международного комитета Красного Креста, а также Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

36. Субподрядные договоры о проведении практикумов были заключены со следующими базирующимися в регионах учреждениями:

a) Азия и район Тихого океана: Азиатским центром обеспечения готовности к стихийным бедствиям Азиатского технологического института (Бангкок) и группой ПРООН по подготовке кадров по вопросам развития и планированию связи;

b) Африка: Центром по управлению операциями в случае стихийных бедствий (Крэнфилд, Соединенное Королевство), оказывающим организационно-техническую поддержку координатору Программы подготовки кадров по организации работ в случае стихийных бедствий для Африки и находящимся в Аддис-Абебе;

c) Ближний Восток: Американским университетом в Бейруте;

d) Латинская Америка и Карибский район: Организацией американских государств и Панамериканской организацией здравоохранения.

37. Кроме того, субподрядные договоры были заключены с Центром организации работ в случае стихийных бедствий при Университете Висконсин, Мадисон, для обеспечения глобальной организационно-технической поддержки, в том числе подготовки инструкторов и разработки учебных материалов.

Добровольцы Организации Объединенных Наций

38. В сотрудничестве с Департаментом по гуманитарным вопросам и секретариатом Десятилетия Программа Добровольцев Организации Объединенных Наций подготовила предложение по проекту Добровольцев Организации Объединенных Наций по технической поддержке развитию на национальном/региональном уровне учреждений по организации работ в случае стихийных бедствий. Цель проекта заключается в предоставлении региональным центрам по организации работ в случае стихийных бедствий услуг специалистов в целях оказания помощи в подготовке кадров, а также разработке и

/...

осуществлении национальных планов организации работ в случае стихийных бедствий. Эти эксперты будут также работать на региональном уровне в качестве членов резервных групп по оперативной оценке последствий стихийных бедствий. Это предложение по проекту все еще находится в стадии рассмотрения.

C. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Центр срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций

39. Центр срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций был создан в порядке эксперимента на 18 месяцев, и обзор хода осуществления его работы должен быть проведен Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в мае 1993 года. Его главная задача заключается в дополнении, согласовании и укреплении работы международного механизма по оказанию помощи в случае возникновения чрезвычайных экологических ситуаций.

40. Одним из самых важных результатов работы Центра в ходе экспериментального периода стала подготовка проекта основы для плана Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае возникновения чрезвычайной экологической ситуации в качестве содействия в строгом разграничении функций и обязанностей, с тем чтобы обеспечить принятие оперативных и эффективных мер по оказанию помощи в случае возникновения чрезвычайной ситуации. Предварительно была создана сеть национальных координационных центров, представляющая все регионы мира и служащая основой для создания международного механизма по оказанию помощи в случае возникновения чрезвычайных экологических ситуаций.

41. В настоящее время рассматривается вопрос о превращении этого Центра в будущем в координационный центр системы Организации Объединенных Наций по вопросам информации о чрезвычайных экологических ситуациях и координации деятельности в случае их возникновения. Центр предусматривает также осуществление совместной программы в целях содействия достижению целей Десятилетия.

D. Европейская экономическая комиссия

42. В качестве составной части программы работы Комитета Европейской экономической комиссии (ЕЭК) по лесоматериалам и в целях предоставления странам самой последней информации об ущербе, нанесенном лесными пожарами, их предупреждении и борьбе с ними секретариат Комитета по лесоматериалам ежегодно собирает и публикует статистические данные о числе случаев, районах, причинах, размерах ущерба и других аспектах, связанных с лесными пожарами. Кроме того, два раза в год он публикует "International Forest Fire News" ("Международный информационный бюллетень о лесных пожарах"), который предназначен для содействия

/...

расширению обмена информацией о мерах по ликвидации последствий пожаров на целинных землях и результатах научных исследований в этой области. Комитет по лесоматериалам ЕЭК также активно участвовал в работе по осуществлению резолюции 3 о децентрализации Европейского банка данных о лесных пожарах, принятой Конференцией министров по лесозащите в Европе, состоявшейся в декабре 1990 года. В Греции в октябре и ноябре 1991 года прошел семинар по вопросам борьбы с лесными пожарами, землепользования и народонаселения.

43. Комитет по лесоматериалам ЕЭК содействует оперативному распространению во всем мире достоверной информации о неожиданном и серьезном ущербе, нанесенном лесам в регионе ЕЭК, прежде всего об ущербе, наносимом вследствие пожаров, ветров, снегопадов и нашествия насекомых-вредителей, с тем чтобы не допустить серьезного нарушения нормального функционирования рынков древесины. Кроме того, Комитет изучает влияние загрязнения воздуха и другого наносимого лесам ущерба на снабжение древесиной и ее рынки путем постоянного анализа возможных последствий причиняемого лесам ущерба и выносит решение относительно принятия необходимых мер.

Е. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

44. На протяжении многих лет Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) занималась оценкой размеров ущерба, наносимого стихийными бедствиями, и выпускала доклады о влиянии стихийных бедствий на экономическое развитие и условия жизни в уязвимых странах-членах. Результаты этих анализов используются в целях поддержки поступающих от правительств просьб об оказании в рамках международного сотрудничества помощи в деле восстановления и реконструкции после стихийных бедствий. Например, в 1992 году в Никарагуа была произведена оценка последствий извержения вулкана Серро-Негро и сентябрьских цунами. Помимо издания этих докладов ЭКЛАК опубликовала всеобъемлющее пособие "Manual para la estimación de los efectos socio-económicos de los desastres naturales" ("Пособие по методологии оценки социально-экономических последствий стихийных бедствий"), в котором излагается методология, используемая при проведении такой оценки.

45. После завершения в рамках технического сотрудничества проекта по предупреждению стихийных бедствий в Латинской Америке и Карибском районе, в ходе осуществления которого были выявлены 15 бассейнов рек региона, в которых требуется создать или модернизировать системы прогнозирования наводнений и оповещения, ЭКЛАК представила на рассмотрение правительства Италии предложение об оказании дальнейшей помощи в деле осуществления этого проекта на следующем этапе, а именно в разработке систем прогнозирования и оповещения.

/...

F. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

46. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) совместно с Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО), чьи функции в настоящее время выполняет Департамент по гуманитарным вопросам, организовала региональный симпозиум по вопросам Десятилетия в азиатско-тихоокеанском регионе, а также практикум по применению космической техники в деле борьбы со стихийными бедствиями. В рамках других мероприятий в области уменьшения опасности стихийных бедствий основное внимание уделялось опасностям, связанным с водопользованием и геологическими факторами. В их числе можно отметить мероприятия по подготовке кадров, например, практикум по прогнозированию, обеспечению готовности и принятию оперативных мер в области уменьшения опасности стихийных бедствий, связанных с водопользованием в регионе, и курсы по проблемам седиментации; консультационные услуги, оказанные странам-членам, подверженным наводнениям, путем проведения передвижного семинара по всеобъемлющим мерам предупреждения потерь, связанных с наводнениями, и борьбы с ними; издание и распространение пособий и руководств по мерам предотвращения потерь, вызванных наводнениями, противопаводковой защите, деятельности по ликвидации последствий наводнений и планированию землепользования. Кроме того, Комиссия по-прежнему оказывает оперативно-функциональную поддержку Комитету по тайфунам и Группе по тропическим циклонам.

G. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

47. В целях расширения возможностей специалистов и правительств в деле учета аспектов смягчения последствий стихийных бедствий в их деятельности по планированию, развитию населенных пунктов и управлению ими, а также для того, чтобы мероприятия по реконструкции и восстановлению после стихийных бедствий осуществлялись в интересах развития, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) не только успешно осуществлял свою деятельность, но и оказывал помощь и расширял свои мероприятия в этих областях.

48. В настоящее время в сотрудничестве со Всемирным банком и ПРООН Хабитат разрабатывает межрегиональный проект по уменьшению степени уязвимости городов перед стихийными бедствиями или технологическими катастрофами. Этот проект является одним из признанных международных демонстрационных проектов в рамках Десятилетия. Отобранные для первоначальных предметных исследований четыре города расположены в Бразилии, Турции и на Филиппинах, и результаты этих исследований будут рассмотрены на международном совещании, которое состоится в 1993 году. Поскольку к этому проекту проявили интерес правительства других стран, в настоящее время изыскиваются дополнительные средства для его расширения.

/...

49. Что касается сейсмических катастроф, то Панаме и Коста-Рике была оказана помощь в реконструкции и развитии района, пострадавшего от землетрясения в долине Эстрелья, в целях разработки стратегий реконструкции, определения первоочередных задач и выявления потребностей в дальнейшей помощи в областях смягчения и ликвидации последствий стихийных бедствий. После происшедшего в Эквадоре в 1987 году землетрясения Хабитат, используя соответствующие технологии, оказывает помощь в реконструкции жилья, инфраструктуры, а также в общинной работе. Было подготовлено множество учебных и аудиовизуальных материалов в поддержку программы, и были созданы группа по соответствующей технологии и центр документации. В Алжире Хабитат оказывает национальному центру прикладных исследований помощь в области инженерной парасейсмологии в целях укрепления национального научно-технического потенциала, с тем чтобы этот центр смог взять на себя всю ответственность за уменьшение опасности сейсмических катастроф в Алжире. После осуществления межучрежденческой миссии в Исламскую Республику Иран после землетрясения в районе Менджиль в 1990 году Хабитат оказывает техническую помощь в осуществлении программы по восстановлению после землетрясения с использованием методов сейсмостойкого строительства. В Непале Хабитат продолжает оказывать помощь в расширении организационных возможностей для разработки программ осуществления и мониторинга работ по реконструкции и восстановлению в пострадавших от землетрясения районах. По завершении оказания Хабитатом помощи в восстановлении и реконструкции после происшедшего на Филиппинах в 1990 году землетрясения основные рекомендации в отношении стратегий реконструкции реализуются в рамках различных национальных программ и программ доноров. Была также оказана помощь Ямайке в области сейсмического мониторинга и исследований. Были подготовлены и распространены по всему миру видеофильм и издание, посвященные вопросам смягчения последствий землетрясений для населенных пунктов.

50. Что касается противопаводковой защиты, то продолжалось оказание помощи Бангладеш в деле повышения качества снабжения, поставок и долговечности строительных материалов и методов, а также выявления воспроизводимых систем и программ обеспечения жильем, которые предусматривают противопаводковую защиту и станут частью национальной стратегии обеспечения жильем в сельских районах. В Пакистане осуществляется программа по восстановлению и реконструкции сел, сельских жилищ и инфраструктуры, пострадавших от наводнения. В рамках этого проекта будут выдвинуты предложения относительно политики и программ, направленных на осуществление мероприятий по уменьшению и ликвидации последствий ущерба, наносимого наводнением, в будущем.

51. В том что касается вопроса об оползнях, то Хабитат оказывает Шри-Ланке помощь в проведении анализа и картографировании опасных зон в целях создания основы для систематического учета стабильности склонов в планировании землепользования, соответствующего землепользования в районах повышенной опасности, а также эвакуации существующих населенных пунктов и предприятий инфраструктуры.

/...

52. В том что касается ураганов, тайфунов и циклонов, то Хабитат оказывает Монтсеррат помощь в восстановлении жилищ, пострадавших от урагана, в том числе в рамках долгосрочных организационных механизмов. Кроме того, в Монтсеррат разработан экспериментальный проект по использованию команд добровольцев в восстановлении жилья, который предусматривает, в частности, наем ремесленников из числа студентов из региона и создание центров технического обслуживания, в которых непрофессиональные застройщики могут получить советы и помощь специалистов. В развитие этой деятельности и по просьбе Организации восточно-карибских государств (ОВКГ) на основе опыта Монтсеррата Хабитат и ПРООН выпустили фильм по ураганостойким методам строительства. В дополнение к фильму подготовлен учебник по методам строительства, который используется в ходе учебных семинаров и выпускается вместе с пособием по жилищному строительству. С учетом того, что механизмы контроля за процессом развития могут оказать существенную помощь в деятельности по смягчению последствий стихийных бедствий, Хабитат и ПРООН разработали проект законодательства в области контроля за процессом развития, в котором будут учтены национальные потребности всех стран ОВКГ. В целях содействия дальнейшему осуществлению операций на основе технического сотрудничества между развивающимися странами будет выпущен видеофильм, посвященный основным аспектам деятельности по восстановлению. В связи с этим в Карибском районе был проведен ряд практикумов.

53. Хабитат оказывает помощь районам Беларуси, пострадавшим от аварии на Чернобыльской атомной электростанции. Ожидается, что основным результатом этой деятельности станет разработка всеобъемлющего плана развития территориальной структуры Беларуси с использованием передовых технологий и методов, систем баз данных и мониторинга, а также новых концепций и методов в управлении строительством.

54. В качестве части своей исследовательской работы и оперативных мероприятий, а также в поддержку Десятилетия Хабитат подготовил издание под названием Planning and Management for Disaster Reduction ("Планирование и организация работ в области уменьшения опасности стихийных бедствий").

Н. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

55. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) продолжала участвовать в работе, связанной с Десятилетием. Поддержка Десятилетию осуществляется в контексте уставной роли ФАО в отношении всех вопросов, связанных с продовольствием и сельским хозяйством, в частности его мандатом на развитие, использование и сохранение природных ресурсов. Во многом, если не во всем, технический потенциал и деятельность ФАО по оказанию помощи связаны с рациональным использованием природных ресурсов и оценкой стихийных бедствий, их предупреждением, обеспечением готовности к ним, смягчением их последствий и реабилитацией после стихийных бедствий.

/...

56. Бюро ФАО по операциям по оказанию специальной помощи продолжало выполнять функции координационного центра для осуществления мер по оказанию чрезвычайной помощи. Связанная с Десятилетием деятельность этого Бюро направлена на смягчение последствий стихийных бедствий для населения сельских районов путем обеспечения вводимых факторов, необходимых для защиты скота и посевов и реабилитации посевов, скота, а также лесоводства и рыболовства. Были также предприняты усилия для включения в проекты, осуществляемые этим Бюро, мер, связанных с обеспечением готовности к стихийным бедствиям и их предупреждением.

57. Глобальная система информации и раннего предупреждения ФАО (ГСИРП) продолжает наблюдать за условиями, связанными с посевами и продовольственным снабжением во всем мире, особенно в развивающихся странах, которые находятся в наиболее уязвимом положении с точки зрения нехватки продовольствия и стихийных бедствий и в которых могут возникать чрезвычайные ситуации. Помимо регулярного наблюдения, совместно с Мировой продовольственной программой организовывались поездки на места миссий для оценки посевов и продовольственного снабжения, включая оценку потребностей в продовольствии определенных целевых групп бенефициаров и аспекты материально-технического снабжения.

58. В рамках своего мандата в области продовольственной безопасности и в качестве последующей деятельности в связи со Всемирной продовольственной конференцией ФАО оказывает правительствам помощь в создании национальных программ в области продовольственной безопасности; разработке и использовании национальных или региональных систем раннего предупреждения; определении размеров стратегических запасов зерна и их использовании (национальные запасы для обеспечения продовольственной безопасности и запасы продовольствия на сельском или семейном уровне); наблюдении за осуществлением программ продовольственной помощи, а также разработке национальных планов обеспечения готовности к острой нехватке продовольствия.

59. После принятия расширенной концепции всемирной продовольственной безопасности в рамках Программы обеспечения продовольственной безопасности оказывалась помощь странам, заинтересованным в разработке всеобъемлющих национальных программ и политики в области продовольственной безопасности, охватывающих все три аспекта стратегических целей в области продовольственной безопасности, а именно: наличие основных зерновых культур, стабильность снабжения и доступ к продовольствию всех людей.

60. Планируется, что деятельность в рамках Программы будет далее расширяться с учетом приверженности стран-участниц Плану действий в области питания, принятому Международной конференцией по проблемам питания, проведенной совместно ФАО и Всемирной организацией здравоохранения в Риме в декабре 1992 года. Этот План действий включает в себя цели, связанные с укреплением продовольственной безопасности домашних хозяйств и разработкой национальных и региональных всеобъемлющих программ и политики в области продовольственной безопасности.

/...

61. В настоящее время ведется работа по разработке индекса продовольственной безопасности домашних хозяйств. Основная цель этой работы заключается в разработке показателя, который мог бы использоваться на международном уровне, при широком страновом охвате, с тем чтобы контролировать тенденции в области доступа к продовольствию на уровне домашних хозяйств, а также определять ситуации, когда состояние продовольственной безопасности, как представляется, с течением времени продолжает ухудшаться и необходимы международные меры. Изучение этот связанного со сложным индексом подхода будет продолжено в свете результатов двух смежных исследований на страновом уровне, одно из которых посвящено определению социально-экономических показателей для наблюдения за доступом к продовольствию находящихся в уязвимом положении групп, а другое - картам риска, которые будут составлены ГСИРП при поддержке ЕЭС и Фонда помощи детям.

62. Имеющиеся в ФАО данные, которые могут использоваться в деятельности по смягчению последствий бедствий и обеспечению готовности к ним, включают в себя базу данных ГСИРП, охватывающую отчеты о снабжении и использовании, прогнозы урожая, объявленные взносы доноров и импортный потенциал по странам, а также прогнозируемую нехватку и традиционные потоки продовольственной помощи с указанием доноров, реципиентов и товаров. Обе эти базы данных компьютеризированы и используются в таких регулярных изданиях, как "Перспектива в области продовольствия, пищевые культуры и нехватка продовольствия, а также продовольственная помощь в цифрах" (Food Outlook, Food Crops and Shortages and Food Aid in Figures)

63. В число мероприятий ФАО в области смягчения последствий стихийных бедствий входят, помимо систем раннего предупреждения, оценка и мониторинг уязвимости, например, наблюдение за питанием и дистанционное зондирование для мониторинга окружающей среды; системы общих данных и информации по сельскохозяйственной статистике, классификации почв, водным ресурсам, ценам и политике в области запасов и т. д. Меры по уменьшению уязвимости включают в себя содействие наращиванию объема производства продовольствия на устойчивой основе, расширение возможностей по хранению и обработке продовольствия на национальном уровне и уровне домашних хозяйств, а также управленческую и институциональную поддержку.

64. Несколько программ ФАО, осуществляемых в целях активизации продовольственного и сельскохозяйственного развития, способствуют также предупреждению стихийных бедствий. Например, наращивание потенциала стран, связанного с планированием землепользования и сохранением почв и водных ресурсов в целях устойчивого сельскохозяйственного развития и развития сельских районов, может также способствовать расширению странового потенциала по борьбе с засухой, наводнениями и оползнями.

65. ФАО учредила состоящую из представителей нескольких отделов Группу по координации в случае чрезвычайных ситуаций, в круг ведения которой входит обеспечение принятия скоординированных мер в критических ситуациях, информация о

/...

которых получена от ГСИРП, выполняющую функцию механизма обеспечения готовности к стихийным бедствиям и тщательного наблюдения за ситуациями, обеспечивающую надлежащие связи и координацию мер во время и после чрезвычайных ситуаций, включая реконструкцию, реабилитацию и долгосрочное развитие, а также контролирующую потоки финансовых ресурсов на деятельность в чрезвычайных ситуациях.

66. FAO также участвовала в программе подготовки кадров по организации работ в случае стихийных бедствий путем предоставления экспертов для региональных и страновых практикумов и семинаров. Организация сотрудничала с Департаментом по гуманитарным вопросам в составлении реестра экспертов по организации работ в случае стихийных бедствий, в котором содержится информация о списках, ведущихся в связанных с чрезвычайными ситуациями целях.

I. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

67. Деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в области уменьшения опасности стихийных бедствий была направлена на расширение научных знаний об интенсивности угроз стихийных бедствий и их распределении по времени и в пространстве. В эту деятельность входило следующее: оказание содействия созданию надежных сетей и систем для наблюдения за угрозами стихийных бедствий и раннего предупреждения; разработка планов рационального землепользования; обеспечение принятия надлежащих строительных планов и защита учебных зданий и культурных памятников; усиление защиты окружающей среды в целях предотвращения стихийных бедствий; повышение готовности к стихийным бедствиям и расширение осведомленности общественности с помощью информирования и просвещения, а также укрепление деятельности, связанной с изучением причин стихийных бедствий, восстановлением и реабилитацией в период после стихийных бедствий.

68. Был достигнут значительный прогресс в осуществлении демонстрационных проектов в рамках Десятилетия, входящих в сферу компетенции ЮНЕСКО (см. добавление к настоящему докладу). Были изданы различные публикации и учебные материалы, касающиеся землетрясений, извержений вулканов, наводнений и цунами, рассчитанные на широкий круг читателей: начиная от школьников и кончая сотрудниками правительственных и неправительственных организаций.

69. По инициативе ЮНЕСКО и совместно с Советом Европы и Геологическим управлением Соединенных Штатов был начат процесс планирования программы оценки в период после землетрясений в целях создания механизма предоставления информации в период после землетрясения; поиска путей укрепления междисциплинарных обменов до, во время и после изучения причин; проведения практикумов в период после землетрясений для укрепления деятельности, связанной со смягчением их

/...

последствий, обеспечением готовности к ним и восстановлением. В рамках этого процесса три различные исследовательские миссии, направленные ЮНЕСКО в Каир в октябре 1992 года сразу после землетрясения в Дашуре, вынесли рекомендации о модернизации и развитии сети сейсмологических обсерваторий, восстановлении пострадавших зданий культурного и религиозного назначения, а также восстановлении учебных заведений и школьных зданий.

70. ЮНЕСКО организовала региональные консультации по вопросу о связи в период стихийных бедствий с акцентом на роли современных средств связи в отношении предупреждения о стихийных бедствиях и чрезвычайных ситуациях и операций по оказанию чрезвычайной помощи в Карибском бассейне.

71. ЮНЕСКО принимала также активное участие в деятельности Обсерватории для Сахары и Сахеля, которая была открыта в мае 1992 года, в целях получения информации о метеорологических, гидрологических, экологических и социально-экономических аспектах окружающей среды для борьбы с засухой и опустыниванием.

J. Всемирная организация здравоохранения

72. В связи с Десятилетием у Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) появилась важная возможность укрепить потенциал сектора здравоохранения государств-членов в области обеспечения готовности к стихийным бедствиям. ВОЗ приняла официальную программу на Десятилетие в 1990 году, и Американское региональное бюро ВОЗ и региональное бюро ВОЗ в Юго-Восточной Азии приняли и осуществляли масштабные региональные программы. ВОЗ занималась тремя следующими приоритетными направлениями деятельности: пропаганда Десятилетия среди многих партнеров Организации в области здравоохранения, особенно министерств здравоохранения; расширение национального потенциала в области обеспечения готовности к стихийным бедствиям в целях борьбы со стихийными бедствиями в секторе здравоохранения, а также проведение научных исследований и подготовка основных принципов по вопросу о последствиях стихийных бедствий для здравоохранения.

73. ВОЗ пропагандировала Десятилетие, посвятив свой Всемирный день здравоохранения в 1991 году обеспечению готовности к стихийным бедствиям и издав статьи, брошюры и плакаты, посвященные этому событию на нескольких языках, а также организовав выставки и выпустив аудиовизуальные материалы в этой связи. Кроме того, Американское региональное бюро ВОЗ провело большую кампанию по информированию общественности Северной и Южной Америки в целях пропаганды учебных практикумов по вопросам обеспечения готовности к стихийным бедствиям. Такие практикумы проводились на национальном уровне, например, в Индии в 1991 и 1992 годах и в Бангладеш в октябре 1991 года, а также на региональном уровне, например, практикум ВОЗ по вопросу о готовности к чрезвычайным ситуациям на национальном уровне, состоявшийся в феврале 1993 года в Бангкоке. Американское региональное бюро ВОЗ подготовило крупную региональную кампанию к Международному

/...

дню по уменьшению опасности стихийных бедствий в 1993 году после совещаний с министерствами здравоохранения, донорами и неправительственными организациями и в настоящее время занимается выпуском плаката, эмблемы, аудиовизуальных и других информационных материалов.

74. В настоящее время на продвинутой стадии находятся четыре демонстрационных проекта ВОЗ, посвященных Десятилетию. В число других проектов ВОЗ, осуществленных в контексте Десятилетия, входят следующие: разработка руководящих принципов по вопросам обеспечения готовности общин к чрезвычайным ситуациям для использования на местном уровне во время первых 72 часов после стихийных бедствий; разработка девяти протоколов оперативной оценки для использования в чрезвычайных ситуациях, а также научные исследования по вопросам здравоохранения, касающимся перемещенного населения, посредством ее программы "Здравоохранение и развитие в интересах перемещенного населения". Американское региональное бюро ВОЗ разработало программное обеспечение и специальную маркировку для целей снабжения и провело много национальных учебных практикумов для совершенствования управления снабжением в чрезвычайных ситуациях посредством своего проекта в области систем управления снабжением после стихийных бедствий.

К. Всемирный союз электросвязи

75. Деятельность Всемирного союза электросвязи (ВСЭ) в области смягчения последствий стихийных бедствий осуществляется в соответствии с рекомендациями коллоквиума, организованного в Финляндии в 1991 году, которые содержатся в Декларации, принятой в Тампере. Основная направленность Декларации заключается в проведении работы по разработке конвенции по вопросам коммуникаций в связи со стихийными бедствиями, которая обеспечила бы рамки для сотрудничества между государствами и неправительственными организациями, включая организации в области коммуникаций, которые также действуют в коммерческом секторе; для достижения этой цели Департамент по гуманитарным вопросам в Женеве будет предпринимать усилия по максимальному использованию существующих коммуникационных сетей и вести перечень коммуникационного оборудования и ресурсов в связи со стихийными бедствиями. В Декларации также содержится несколько технических рекомендаций относительно ликвидации регламентационных барьеров в случае стихийных бедствий.

76. С тем чтобы придать действенность информационной стратегии на Десятилетие, в соответствии с решением, принятым на первой сессии Научно-технического комитета, ВСЭ отметил Всемирный день электросвязи (17 мая 1991 года), посвященный теме "Связь и безопасность человеческой жизни". Цель этой темы заключалась в информировании о Десятилетии и указании на важную роль, которую связь играет в области борьбы со стихийными бедствиями. Выпущенное по этому случаю издание, подготовленное совместно ВСЭ и ЮНДРО, было распространено во всем мире.

/...

L. Всемирная метеорологическая организация

77. Одиннадцатый конгресс Всемирной метеорологической организации (ВМО) в 1991 году принял План действий на Десятилетие, в котором признается лидирующая роль ВМО в отношении стихийных бедствий, вызванных тропическими циклонами, наводнениями, торнадо и сильными грозами и другими неблагоприятными метеорологическими явлениями, оползнями и обвалами и засухой, а также вклад, который ВМО могла бы внести в дело смягчения последствий других видов стихийных бедствий.

78. В Плате действий отмечалось, что многие проекты в рамках Программы по тропическим циклонам и Программы по гидрологии и водным ресурсам полностью или весьма в значительной степени попадают в сферу охвата Десятилетия, например, развитие передовой технологии и передача технологии, поддержка Всемирной службы погоды и дополнительные средства обслуживания для систем предупреждения о тропических циклонах, симуляция, прогнозирование тропических циклонов и штормовых волн и предупреждение о них, прогнозирование наводнений и оценка риска, создание систем смягчения последствий тропических циклонов и расширения осведомленности общественности, а также гидрологическое прогнозирование и предупреждение, оценка водных ресурсов и прогнозирование в отношении сложных речных систем.

79. План действий также включает в себя три специальных проекта для Десятилетия, которые были приняты Научно-техническим комитетом в качестве международных демонстрационных проектов, касающихся а) системы предупреждения о тропических циклонах для региона юго-западной части Индийского океана; б) всеобъемлющей оценки риска, а также с) обмена технологией для борьбы со стихийными бедствиями.

80. На рассмотрение ПРООН на предмет включения в ее пятый межстрановой программный цикл было представлено три предложения, связанных со следующими региональными проектами: "Уменьшение опасности стихийных бедствий, связанных с тропическими циклонами в регионе южной части Тихого океана", "Уменьшение опасности стихийных бедствий, связанных главным образом с наводнениями в результате тайфунов" и "Уменьшение опасности стихийных бедствий, связанных с тропическими циклонами в Бенгальском заливе и Персидском заливе", которые еще не одобрены.

81. Всемирная туристская организация (ВТО), межправительственная организация, стремится к техническому сотрудничеству с ВМО, в частности, для издания справочника по уменьшению опасности стихийных бедствий в районах туризма. Цель этой публикации заключается в предоставлении практических советов по вопросу о защите туристских объектов и курортов, особенно в развивающихся странах, от последствий стихийных бедствий, связанных с климатом. Консультативная миссия для ВТО завершила в апреле 1992 года составление наброска справочника и предложила

/...

консультативные/экспертные услуги, которые будут представлены ВМО в целях завершения в 1993 году двух глав, посвященных тропическим циклонам, связанным с ними штормовым волнам, а также наводнениям.

82. На своей десятой сессии (Женева, ноябрь 1992 года) Комиссия ВМО по основным системам обсудила вопрос о Десятилетии и отметила, что Всемирная служба погоды служит в качестве основы для расширения потенциала национальных метеорологических служб в отношении экологических бедствий. Таким образом, вклад, который ВМО могла бы внести в Десятилетие, заключался бы в дальнейшей разработке и использовании системы. С этой целью она рекомендовала, чтобы национальные метеорологические и гидрологические службы предприняли меры по созданию надлежащих баз климатологических, метеорологических и гидрологических данных, а также содействию оценкам риска с использованием этих данных.

83. Во второй половине 1993 года в рамках серии изданий Программы по тропическим циклонам запланирован к выпуску доклад по вопросу об управлении риском в области метеорологии.

84. Комиссия ВМО по гидрологии провела заседание в январе 1993 года в Женеве и повторно учредила Рабочую группу по гидрологическому прогнозированию и применению знаний для управления водными ресурсами. В этой Группе есть шесть докладчиков, которые на следующей сессии Комиссии представят доклады о последних событиях в области прогнозирования, имеющих непосредственное отношение к предупреждению стихийных бедствий.

85. Региональные комитеты ВОЗ по тропическим циклонам стали использовать простую цифровую шкалу для классификации систем прогнозирования наводнений. В соответствии с этой системой, именуемой Управленческий обзор системы прогнозирования наводнений, максимальное цифровое значение отводится около 20 различным компонентам системы прогнозирования наводнений, например, анализу данных, передаче данных, показателю функционирования гидрологической модели, распространению предупреждений и т. д. Гидрологи могут сопоставлять свои системы с этой шкалой и получать показатели деятельности системы как в целом, так и по отдельным компонентам. В настоящее время эта система применяется во всех регионах и определяет области, которые нуждаются в улучшении в различных системах прогнозирования наводнений.

IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ АССОЦИАЦИЙ

86. В 1990 году Генеральный комитет Международного совета научных обществ (МСНО) создал Специальный комитет для Десятилетия в целях оказания консультативных услуг членам МСНО в связи с вопросами согласования и координации их усилий по уменьшению последствий стихийных бедствий для человека и обеспечения активного и эффективного вклада МСНО в проведение Десятилетия. В последующем Специальный

/...

комитет занимался разработкой комплексных стратегий для Десятилетия в ходе трех совещаний, проходивших в январе 1992 года (Париж), августе 1992 года (Пасадена) и феврале 1993 года (Москва). В рамках этих стратегий МСНО и его членами или совместно с организациями Организации Объединенных Наций проводилась деятельность в области образования и профессиональной подготовки, а также было осуществлено шесть относящихся к Десятилетию проектов, связанных с тропическими циклонами, извержениями вулканов и землетрясениями, проблемой голода, защитой мегалополисов, а также проблемами, аналогичными проблеме озера Ниос. В ходе осуществления всех проектов удалось добиться значительного прогресса, а четыре из них также были поддержаны Научно-техническим комитетом в качестве демонстрационных проектов.

87. В 1992 году Международная ассоциация по проектированию сейсмостойких сооружений выдвинула Инициативу мировой сейсмической безопасности - долгосрочную программу международного сотрудничества, которая будет способствовать развитию и расширению знаний в области проектирования сейсмостойких сооружений во всем мире. Эта инициатива получила поддержку делегатов десятой Всемирной конференции по сейсмической инженерии, проходившей в Мадриде в июле 1992 года, а также Научно-технического комитета в 1993 году в качестве международного проекта, связанного с Десятилетием. Первый семинар по уменьшению опасности землетрясений в странах азиатско-тихоокеанского региона был проведен в Бангкоке и собрал 30 участников из 19 стран.

V. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ И МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

88. На протяжении отчетного периода осуществлялось укрепление секретариата путем направления сотрудников и предоставления финансовых взносов правительствами и частным сектором. После учреждения поста Директора секретариата с санкции Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Генеральный секретарь назначил Директора, в функции которого входит координация деятельности по осуществлению Международных рамок действий для Десятилетия. Это не только привело к укреплению необходимого для секретариата руководства, которое ранее осуществлялось на основе временных договоренностей, но также способствовало должному признанию в рамках Организации Объединенных Наций значения стратегий и программ по уменьшению опасности стихийных бедствий, как было отмечено Генеральным секретарем в его заявлении на второй сессии Специального совета высокого уровня (см. пункт 3 выше).

89. Директор секретариата Десятилетия приступил к выполнению своих обязанностей в марте 1993 года. Кроме того, в состав секретариата вошел ряд сотрудников, должности которых финансируются правительствами в качестве их вклада в проведение Десятилетия, а именно: эксперт по борьбе со стихийными бедствиями, финансируемый правительством Соединенных Штатов Америки; эксперт по конструированию сейсмостойких сооружений, направляемый на временной некомпенсационной основе, который финансируется правительством Японии; сотрудник по вопросам общественной

/...

информации, финансируемый правительством Соединенного Королевства; эксперт по экономике, финансируемый правительством Финляндии; и эксперт по национальным комитетам, финансируемый правительством Германии. В настоящее время проводится работа по введению в состав секретариата еще двух экспертов по вопросам разработки проектов и по руководству выпуском информационного бюллетеня Десятилетия "STOP Disasters", которые должны финансироваться правительством Италии.

90. Кроме того, достигнута договоренность с правительством Швеции о направлении помощника эксперта, который будет находиться в Коста-Рике, для оказания помощи странам региона Латинской Америки и Карибского бассейна в оценке их уязвимости и для содействия в осуществлении стратегий по уменьшению последствий стихийных бедствий. В стадии завершения находятся переговоры с правительством Японии о направлении в секретариат младшего сотрудника категории специалистов для оказания помощи в подготовке Конференции 1994 года.

91. Программа работы секретариата Десятилетия состоит в основном из:

- a) поддержки национальных комитетов и программ для Десятилетия;
- b) деятельности в области общественной информации;
- c) обслуживания Специального совета высокого уровня и Научно-технического комитета;
- d) сотрудничества с организациями системы Организации Объединенных Наций и научными организациями;
- e) подготовительной деятельности в связи с Всемирной конференцией по уменьшению опасности стихийных бедствий, которая должна состояться в мае 1994 года.

92. В 1993 году включение секретариата в Департамент по гуманитарным вопросам способствовало установлению более тесного взаимодействия с соответствующими секторами Департамента в Женеве, такими, как Сектор по ослаблению последствий стихийных бедствий и Сектор информации и мобилизации ресурсов. Этот процесс и впредь будет активизироваться и укрепляться.

93. С января 1992 по апрель 1993 года в Целевой фонд поступило в общей сложности 1 520 000 долл. США в виде взносов от правительств Германии, Италии, Франции, Швеции, Швейцарии и Японии, а также от частного сектора. Кроме того, некоторые эксперты финансируются непосредственно правительствами, а младший сотрудник категории специалистов финансируется через ПРООН. После предоставления правительством Японии остатка средств эти взносы, управление которыми

осуществляет Фонд развития людских ресурсов ПРООН, позволили выполнить программу работы, рекомендованную Научно-техническим комитетом, и провести две сессии Комитета и одну сессию Специального совета высокого уровня.

94. Правительства, вносящие вклад в Целевой фонд Десятилетия в виде наличных средств или натурой, отдают предпочтение поддержке программы для Десятилетия, в то время как финансирование демонстрационных проектов, что требует значительно большего объема взносов, осуществляется в основном на двусторонней основе или в форме передачи средств донорами непосредственно осуществляющим организациям. В рамках финансирования проектов по уменьшению опасности стихийных бедствий существуют два основных направления, а именно:

а) финансовая поддержка международных или национальных проектов, призванных продемонстрировать преимущества деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий;

б) включение деятельности по смягчению последствий стихийных бедствий в программы двусторонней и многосторонней помощи в целях развития в форме оценки риска, которому подвергаются уязвимые страны, в тех случаях, когда такая оценка еще не проведена, а также которому подвергаются их национальные проекты, финансируемые или рассматриваемые для финансирования, в целях обеспечения того, чтобы новые и существующие проекты не подвергались опасности стихийных и прочих бедствий; и чтобы они были направлены на уменьшение степени уязвимости стран по отношению к стихийным бедствиям.

95. Только на основе такого систематического подхода может быть обращена вспять существующая в настоящее время тенденция увеличения числа человеческих жертв и масштабов социальных и экономических потрясений. Поразительным является тот факт, что последние статистические данные об экономических потерях говорят об утроении за последние 30 лет объема расходов, общий объем которых в период 1991-1992 годов достиг 44 млрд. долл. США.

96. И наконец, стабилизация секретариата Десятилетия, о которой говорилось выше, свидетельствует о новом уровне доверия со стороны государств-членов и о стремлении Организации Объединенных Наций выполнить мандат, который она приняла по инициативе научных организаций, провозгласив 90-е годы Международным десятилетием по уменьшению опасности стихийных бедствий.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Подготовка к проведению Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий

Состоящий из 12 пунктов план действий, принятый Специальным советом высокого уровня

Специальный совет высокого уровня для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий,

рассмотрев прогресс в ходе разработки стратегий смягчения последствий стихийных бедствий в уязвимых странах, осуществляемой национальными комитетами, созданными для Десятилетия,

будучи воодушевлен положительным откликом Генеральной Ассамблеи на рекомендации, содержащиеся в Нью-Йоркской декларации, в частности, относительно созыва Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий,

с удовлетворением отмечая многочисленные инициативы, выдвигаемые научно-техническими секторами, а также частными и государственными деловыми секторами, которые направлены на использование их знаний и возможностей в целях предотвращения людских потерь и уменьшения ущерба, причиняемого в результате стихийных бедствий,

признавая важность своей роли в повышении осведомленности представителей директивных органов и широкой общественности о важности проведения деятельности по уменьшению последствий стихийных действий ex-ante и мобилизации ресурсов в целях повышения темпов осуществления планов по уменьшению опасности стихийных бедствий на протяжении Десятилетия,

учитывая тесную связь между смягчением последствий стихийных бедствий и устойчивостью процесса экономического и социального развития и будучи глубоко встревоженным в результате возрастающего воздействия стихийных бедствий на уязвимые общины и города и на коммунальные службы, которые имеют исключительно важное значение для нормального функционирования гражданского общества, а также в связи с тенденцией возрастания экономических потерь,

1. рекомендует Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций незамедлительно довести до сведения всех государств - членов Организации Объединенных Наций, международных организаций и финансирующих учреждений информацию о созыве Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий в мае 1994 года в Японии и о процессе подготовки к ней и предложить государствам-членам на следующей сессии Генеральной Ассамблеи:

/...

a) активно приступить, в силу роста потерь от стихийных бедствий, к разработке и осуществлению в рамках национальных и местных процессов развития стратегий и проектов по борьбе со стихийными бедствиями и по обеспечению подготовленности к ним, призванных уменьшить уязвимость каждой страны, в частности уязвимость детей и других уязвимых групп, по отношению к опасности стихийных бедствий, которые не должны становиться причиной потрясений для подвергающихся стихийным бедствиям общин;

b) принимать активное участие во Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий и в процессе подготовки к ней путем проведения систематических оценок опасности стихийных бедствий на национальном и местном уровне при помощи межсекторальных национальных комитетов для Десятилетия, посредством организации многодисциплинарных национальных и региональных технических совещаний, с тем чтобы обеспечить полноценное использование всего потенциала каждой страны, включая ее научно-технические возможности, в целях уменьшения последствий стихийных бедствий, а также через подготовку всеобъемлющих докладов о достигнутом прогрессе и планах будущей деятельности, которые должны быть представлены на Конференции;

c) признать взаимозависимость между экологическими задачами и деятельностью по борьбе со стихийными бедствиями, уже подчеркнутую в Повестке дня на XXI век, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и в Рамочной конвенции об изменении климата, а также важность оценки уязвимости крупных проектов по отношению к стихийным бедствиям параллельно с оценками последствий для состояния окружающей среды, которые все в большей степени становятся общепринятой практикой;

d) предусматривать в рамках всех двусторонних и многосторонних проектов по оказанию помощи, включая инвестиции и передачу научно-технических достижений, оценку уязвимости этих проектов по отношению к стихийным бедствиям и последствий их реализации для существующего уровня уязвимости по отношению к стихийным бедствиям;

e) пересмотреть в первоочередном порядке и в свете недавнего трагического опыта, связанного с землетрясениями, бурями и наводнениями, и с учетом возрастающего объема экономических и социальных потерь, а также потерь в области общественного здравоохранения, понесенных в результате стихийных бедствий, адекватность существующих нормативных положений, регулирующих землепользование, и строительных норм и правил, действенность процедур их осуществления и контроля, а также установить уровень осведомленности общественности о преимуществах этих норм;

f) стимулировать и поощрять организации и программы системы Организации Объединенных Наций, международные финансирующие учреждения и региональные организации, а также неправительственные организации и частный сектор самым

серьезным образом учитывать тесную взаимосвязь между мерами по уменьшению опасности стихийных бедствий и устойчивым развитием в своих программах инвестирования и оказания технической помощи; в этих целях важным шагом было бы проведение совместного совещания Специального совета высокого уровня и Научно-технического комитета с организациями, занимающимися вопросами развития;

g) призвать, в частности, Всемирный банк, ПРООН и ЮНЕП в их регулярных программах и в рамках их деятельности в качестве управляющих Глобальным экономическим фондом признать необходимость финансирования связанных с Десятилетием проектов, которые направлены на уменьшение уязвимости по отношению к стихийным бедствиям и предусматривают ответную деятельность в связи с проблемой глобального потепления, включая проекты обеспечения подготовленности к засухам и циклонам и борьбы с ними;

2. обязуется в соответствии со своим мандатом, полученным от Генеральной Ассамблеи и содержащимся в Рамках действий для Десятилетия:

a) повышать уровень осведомленности общественности и мобилизовывать необходимую поддержку со стороны государственного и частного секторов посредством участия в Планах действий для Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий 1994 года;

b) посетить правительственных лидеров в уязвимых странах в целях содействия принятию национальных стратегий по смягчению последствий стихийных бедствий, которые должны стать составной частью процесса социального и экономического развития, включая все уровни системы образования;

c) мобилизовать участие ведущих представителей частного и государственного секторов в поддержке деятельности национальных комитетов, особенно в тех странах, где стратегии по смягчению последствий стихийных бедствий находятся лишь на начальном этапе;

d) выступать на национальных, региональных и технических совещаниях, посвященных вопросам, связанным со смягчением последствий стихийных бедствий, с тем чтобы заручиться участием всех государственных и частных секторов общества, которые располагают потенциалом для внесения вклада в деятельность по уменьшению последствий стихийных бедствий;

e) стимулировать и проводить мобилизацию ресурсов и кампании по сбору средств, включая участие в программах в ознаменование Международного дня по уменьшению опасности стихийных бедствий.
